



## SANKT AUGUSTINS KIRKE BULLETIN

2<sup>nd</sup> September, 2018; 22<sup>nd</sup> Sunday of Ordinary Time

Jesus said, "Nothing that enters one from outside can defile that person;

but the things that come out from within are what defile."

(Mark 7:15)



### CALENDAR

**2<sup>nd</sup> September** – **22<sup>nd</sup> Sunday of Ordinary Time**, in our "sister church" Vor Frue Kirke in Aarhus, Fr. Krzysztof Augustyniak SJ was chosen for profession as a professed of the four vows. It is an important event for Jesuits working in Denmark. That is why we would like to announce it also in Sankt Augustins Kirke Bulletin. The photo from above is from Vor Frue Kirke at the moment when fr Kris is taking the vows.

**3<sup>rd</sup> September** – **Memorial of Saint Gregory the Great**, Pope and Doctor of the Church. The mass at 6 pm in Danish in the church. It is a very first Monday Evening Mass in Danish in our church. From that day every Monday we will celebrate a mass at 6 pm.

**8<sup>th</sup> September** - **Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary**, an “extra-curricular” mass in the chapel at **12 pm**.

**8<sup>th</sup> September, 5 pm** – the very first **worship concert** in the new pastoral year called **YOUR LOVE HAS BAPTIZED ME BY FIRE**. It will be performed by a singer Viola Mielczarek (from the Jesuit parish in London) and a pianist Lars Knappman (from the Family Mass in Sankt Augustins Kirke) together with other musicians: Małgorzata Smyrak (backing vocal), Marcin Skrzypczak (guitar), Andrzej Kundzicz (kajon & percussion) and Rafał Różalski (bass). They will also play on Sunday at 12 pm, after the Sunday’s Family Mass. Free entry but any voluntary help with arranging the event would be much appreciated.

**8<sup>th</sup> September, 7:30 pm** – the new cultural year in Sankt Augustins Kirke will be opened by Sebastian Zawadzki Ensemble: Sebastian Zawadzki - piano / compositions; Flavia Huarachi – flute; Ania Rybacka – voice; Lo Ersare – voice; Joel Illerhag – bazantar. Tickets: adults 75 / students 50 DKK. After concert wine and cookies in chimney room.

**9<sup>th</sup> September** – **23<sup>rd</sup> Sunday of Ordinary Time**. On the Family Mass at 10 am Filip Łygoński will be baptized.



## CHILD PROTECTION

We decisively ask you NOT to register on your phone or other electronic devices any service in our church (by taking a photo or making a video) due to the children protection. Remember that every child is under care of its parents and only the parents have the right to take a photo of their children (or asking someone to do it) and the parents take responsibility for publishing their photos. They are many young families who participate the services in our church with their children. That is why when some parents take a photo of their children can accidentally take a photo of another child in the background. For that reason it is strictly forbidden to take a photo or making a video without permission.

On the special occasions (like first communion, baptism, wedding ceremony etc.) we will always announce that someone will take a photo or will make a video. The records will be only to the personal use of the parents who ordered the photographer. Every parents who do not wish that their children would appear on the photo will have the right to ask the photographer to show all taken photos just after the service in the church (and only at that time). If they find their children on any photo the photographer will be obliged to cancel this

photo. Every photographer needs to sign an agreement about it before the service. Those who will order the photographer for the service are obliged to inform him or her about these rules.

Moreover we kindly ask all parents to not let their children go alone to the bathroom. We kindly ask you to accompany your children to and from the bathroom every single time they will need it.



## THE GARDEN

From the beginning of the spring we started to order our garden. There is still much to do. We want to open the garden for all who come to our church, especially for parents with their children. We kindly ask you for help. If anyone of you love to work in the garden, please, let me know ([pr@jesuitterne.org](mailto:pr@jesuitterne.org)). I would like to thank all who has already helped – thank you so much! <3



## THE FAMILY MASS / MSZA RODZIN

1. Pod koniec września ruszają przygotowania do I Komunii świętej. Zbieram zgłoszenia. Będę je przyjmować do 9 września. Pierwsze spotkanie dla rodziców i dzieci odbędzie się 9 września o godz. 12:30 w kaplicy.

2. Pomimo tego, że powyżej zamieszczona jest informacja o ochronie dzieci w języku angielskim, zamieszczam tę informację również w języku polskim z położeniem akcentu na Mszę Rodzin: Chciałbym wszystkich bardzo stanowczo prosić o nie rejestrowanie Mszy Rodzin na swoich telefonach i innych urządzeniach (chodzi zarówno o filmy wideo jak i zdjęcia) ze względu na ochronę dzieci. Proszę pamiętać, że każde dziecko jest pod opieką swoich rodziców i to oni mają jedyne prawo do robienia zdjęć i filmów swoim dzieciom (lub zlecenia tego innym) i biorą całkowitą odpowiedzialność za publikowanie materiałów, na których znajdują się ich dzieci. Na mszy znajduje się wiele dzieci, dlatego robiąc zdjęcie swojemu dziecku nierzadko na drugim planie znaleźć się mogą inne. Dlatego w kościele podczas Mszy Rodzin obowiązuje całkowity zakaz robienia zdjęć i nagrywania filmów bez pozwolenia. Przy wyjątkowych okazjach (I komunია, chrzest itp.) będziemy za każdym razem uprzedzać o tym, że będą wykonywane zdjęcia lub rejestracja wideo. Zdjęcia te jednak będą tylko i wyłącznie dostarczane zainteresowanym rodzicom, którzy zamówili fotografa. Każdy rodzic, który nie życzy sobie, by jego dziecko przez przypadek znalazło się na którymś ze zdjęć, będzie miał prawo poprosić fotografa o przejrzenie całego materiału zaraz po mszy (i

tylko wtedy, aby nie komplikować pracy fotografom). Jeśli na którymś ze zdjęć znajdzie się jego dziecko, rodzic będzie miał prawo prosić o jego wykasowanie zanim zdjęcia zostaną zgrane na komputer fotografa. Każdy fotograf przed mszą będzie podpisywać ze mną w tej sprawie tego typu zobowiązanie. Każdy zamówiony fotograf musi być wcześniej przez rodziców uprzedzony o obowiązujących zasadach. W najbliższym czasie przejrzę dokładnie nasz profil Mszy Rodzin oraz stronę internetową kościoła w celu wykasowania każdego zdjęcia, na którym któreś z Waszych dzieci mogłoby być rozpoznawalne. Powtórzę również ogłoszenie z ostatniej niedzieli. Uprzejmie prosimy wszystkich rodziców, aby nie pozwalali swoim dzieciom korzystać z toalety samemu. Prosimy rodziców o towarzyszenie swoim dzieciom w drodze do i z toalety za każdym razem, kiedy będą chciały z niej skorzystać.

3. Osoby należące do róży, czyli rodziców modlących się na różańcu za swoje dzieci proszę o krótkie spotkanie 9 września o godz. 11:30 w kaplicy.



## NEW ICONS

We have removed from the church the statues of St Ignatius of Loyola and St Francis Xavier which are not original designed for our church. In their place will come the icons of St Ignatius and St Francis made in the very same style like St Augustin and St Bridget which are located on the first pillars just after you enter the church. The icons are going to be made in autumn. We would love to bless them the 3rd of December, on the feast of St Francis Xavier SJ. The icons will cost 60 000 kroner and will be made by the polish artist from Edinburgh, Monika Walendziak. We will be very happy if you would like to support this project. To do so you can use our bank account:

Regnr.: 2191

Kontonummer: 7561115391

Den internationale nummer er:

IBAN: DK2620007561115391

Swift/bic: NDEADKKK

Please, write in the title of the transfer: "ICONS".

If you wish to be on the list of the donators (we will locate it on the side of the icons together with the name of the artist and the date of creating them), please, add to the title of the transfer your names and surname.

